

INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA KLIMATIZÁCIA

Prosím, pred nainštalovaním výrobku prečítajte celú túto príručku.
Inštalačné práce sa musia vykonať v súlade s národnými zákonmi o elektrických zariadeniach a len kvalifikovanými a oprávnenými osobami.
Prosím, po dôkladnom prečítaní tejto príručky si ju ponechajte za účelom nahliadania v budúcnosti.

HVAC Controller(ACP 5)

PACP5A000

Preklad pôvodného pokynu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Cieľom týchto bezpečnostných pravidiel je predchádzať nepredvídaným rizikám a škodám spôsobeným nebezpečným alebo nesprávnym používaním produktu.

Tieto pravidlá sú rozdelené do skupín „VAROVANIA“ a „UPOZORNENIA“, ktoré sú podrobnejšie vysvetlené nižšie.

 Tento symbol označuje situácie a činnosti, ktoré môžu predstavovať riziko. Text označený týmto symbolom si dôkladne prečítajte a postupujte podľa pokynov, aby ste týmto rizikám predišli.

VAROVANIE

označuje situácie, v ktorých môže mať nedodržanie pokynov za následok závažné zranenie alebo smrť.

UPOZORNENIE

označuje situácie, v ktorých môže nedodržanie pokynov spôsobiť menej závažné zranenie alebo poškodenie produktu.

VAROVANIE

Inštalácia

- Ak potrebujete výrobok znovu nainštalovať, kontaktujte predajňu, kde ste daný výrobok kúpili, alebo požiadajte servisné stredisko o opätovnú inštaláciu.
 - Inštalácia neoprávnenou osobou môže spôsobiť požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom, výbuch, zranenia alebo poruchu výrobku.
- Napájaciu šnúru nestáčajte ani nepoškod'te iným spôsobom.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.

- V prípade potreby elektrických prác kontaktujte predajňu, kde ste kúpili daný výrobok, alebo servisné stredisko.
 - Demontáž alebo oprava výrobku neoprávnenou osobou môže spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Výrobok nainštalujte na miesto chránené pred dažďom.
 - Ak so do výrobku dostane voda, môže to spôsobiť jeho poruchu.
- Nenainštalujte výrobok do vlhkého prostredia.
 - Ak je výrobok vlhký, môže to spôsobiť jeho poruchu.
- V prípade inštalácie výrobku kontaktujte predajňu, kde ste kúpili daný výrobok, alebo servisné stredisko.
 - Inštalácia neoprávnenou osobou môže spôsobiť požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom, výbuch, zranenia alebo poruchu výrobku.
- V prípade potreby elektrických prác kontaktujte elektrikára, ktorý vykoná práce na základe návodu k inštalácii a uvedenej schémy obvodu.
 - Ak použijete nevhodnú šnúru alebo sa práce na elektrických častiach nevykonajú na odbornej úrovni, môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdroja ohňa.
 - Mohlo by to spôsobiť horenie výrobku.
- Ak sa výrobok nainštaluje do nemocnice alebo do komunikačnej základne, zaistíte dostatočné ochranné prostriedky proti elektrickému šumu.
 - Výrobok môže mať poruchu alebo iné výrobky budú pracovať nesprávne.
- Výrobok nainštalujte bezpečným spôsobom.
 - Ak sa výrobok počas inštalácie nezabezpečí, môže spadnúť alebo mať poruchu.

- Prečítajte si dôsledne celý návod, aby ste mohli výrobok správne nainštalovať.
 - Ak tak neurobíte, nesprávna inštalácia môže spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Pri zapojení káblov daného výrobku nepoužívajte neštandardné káble ani káble príliš nepredlžujte.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Napájaciu šnúru a komunikačný kábel nainštalujte bezpečným spôsobom.
 - Inštalácia, ktorá nie je bezpečná, môže spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Napájaciu šnúru nepripájajte ku komunikačnej svorke.
 - Môže to spôsobiť požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo poruchu výrobku.
- Výrobok nenainštalujte na miesta s výbušnými plynmi.
 - Môže to spôsobiť požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom, výbuch, zranenie alebo poruchu výrobku.

Prevádzka

- Na napájaciu šnúru neumiestňujte ťažké predmety.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Napájaciu šnúru ľubovoľne nemeňte ani nepredlžujte.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Použite šnúru pre daný výrobok.
 - Použitie neschválenej a neštandardnej šnúry môže spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.

- Nepoužívajte vykurovacie zariadenia v blízkosti napájacej šnúry.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Zaistite, aby sa do výrobku nikdy nedostala voda.
 - Môže to spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo poruchu výrobku.
- Neumiestňujte na výrobok žiadne nádoby s kvapalinami.
 - Môže to spôsobiť poruchu výrobku.
- Nedotýkajte sa výrobku mokrými rukami.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Používajte štandardné zložky.
 - Použitie neschválených výrobkov môže spôsobiť požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom, výbuch, zranenie alebo poruchu výrobku.
- Ak bol výrobok ponorený do vody, musíte kontaktovať servisné stredisko.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Neudierajte na výrobok.
 - Môže to spôsobiť poruchu výrobku.
- Neskladujte ani nepoužívajte v blízkosti výrobku žiadne výbušné plyny ani horľavé látky.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo poruchu výrobku.
- Nedemontujte, neopravujte ani neskladajte výrobok ľubovoľne.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Deti a staršie osoby môžu používať výrobok len pod dozorom dohliadajúcej osoby.
 - Neopatrnosť môže spôsobiť úraz alebo poruchu výrobku.

- Dohliadajúca osoba musí zabrániť deťom prístup k výrobku.
 - Výrobok by sa mohol poškodiť alebo spadnúť a spôsobiť zranenie detí.
- Nezabúdajte udržiavať prevádzkovú teplotu uvedenú v návode. Ak v návode nie je uvedený rozsah prevádzkovej teploty, používajte výrobok pri teplote od 0 do 40 °C.
 - Ak sa výrobok použije mimo tohto rozsahu môže sa vážne poškodiť.
- Spínače ani tlačidlá nestláčajte ostrým predmetom.
 - Môže to spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo poruchu výrobku.
- Nezapájajte výrobok, keď je zapnutý.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Ak výrobok vydáva čudný zvuk alebo sa z neho šíri zápach, prestaňte ho používať.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Na výrobok neumiestňujte ťažké predmety.
 - Môže to spôsobiť poruchu výrobku.
- Nestriekajte vodu na výrobok ani ho nečistite handričkou namočenou vo vode.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte výrobok na uschovávanie zvierat a rastlín, presných prístrojov, umeleckých diel ani ho nepoužívajte na žiadne osobitné účely.
 - Môže to spôsobiť poškodenie majetku.
- Baliaci materiál zlikvidujte bezpečným spôsobom.
 - Baliaci materiál môže spôsobiť osobné zranenie.

UPOZORNENIE

Inštalácia

- Výrobok nainštalujte bezpečným spôsobom na miesto, ktoré unesie jeho hmotnosť.
 - Výrobok by v opačnom prípade mohol spadnúť a znehodnotiť sa.
- Nepoužívajte výrobok na miestach, kde sa vyskytujú oleje, para alebo sírové plyny.
 - Mohlo by to ovplyvňovať výkon výrobku alebo ho poškodiť.
- Skontrolujte menovitý výkon.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo poruchu výrobku.
- Dávajte pozor, aby ste výrobok nenechali spadnúť ani ho nepoškodíte pri jeho premiestňovaní.
 - Môže to spôsobiť poruchu výrobku alebo osobné zranenie.
- Skontrolujte, či je šnúra bezpečne pripojená, aby ste zabránili vniknutiu rosy, vody alebo hmyzu do výrobku.
 - Ak sa do výrobku dostane cudzie teleso, môže to spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo poruchu výrobku.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo ich osoba zodpovedná za ich bezpečnosť nepoučila o používaní spotrebiča. Deti musia byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Inštalačné práce sa musia vykonať v súlade s národnými zákonmi o elektrických zariadeniach a len kvalifikovanými a oprávnenými osobami. Toto zariadenie musí byť vybavené napájacím vodičom, ktorý je v súlade s vnútroštátnym predpisom.

- Prístroj sa smie používať iba s napájacou jednotkou dodanou spolu so spotrebičom.
- Spotrebič sa smie dodávať len s bezpečným nízkym napätím zodpovedajúcim označeniu na spotrebiči.
- Neinštalujte jednotku v potenciálne výbušnom prostredí.
- Prostriedky na odpojenie musia byť zabudované do pevného prepojenia v súlade s predpismi pre elektrické vedenia.

Prevádzka

- Výrobok očistite jemnou handričkou, ale nie s čistiacim prostriedkom na báze rozpúšťadiel.
 - Použitie čistiaceho prostriedku na báze rozpúšťadiel môže spôsobiť požiar alebo to môže spôsobiť zdeformovanie výrobku.
- Nedotýkajte sa panela špicatým alebo ostrým predmetom.
 - Môže to spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo poruchu výrobku.
- Nedovoľte, aby sa výrobok dostal do kontaktu s kovovými povrchmi.
 - Môže to spôsobiť poruchu výrobku.
- Počas sterilizácie a dezinfekcie prestaňte používať daný výrobok.
 - Výrobok by mohol pracovať nesprávne.
- Nedotýkajte sa vnútornej časti výrobku.
 - Môže to spôsobiť poruchu výrobku.
- Skontrolujte stav výrobku, ak ste ho používali dlhší čas.
 - Ak ste výrobok používali dlhší čas, jeho stav sa môže zhoršiť, čo môže spôsobiť zranenie jeho používateľa.

- Nenechávajte výrobok v blízkosti kvetináča, fľaše s vodou alebo akýchkoľvek iných kvapalín.
 - Môže to spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Ak sa tekutý kryštál výrobku rozbije, zabráňte jeho dotyku so svojou pokožkou, napr. s tvárou alebo rukami.
 - Môže to spôsobiť osobné zranenie alebo poškodenie majetku.
- Toto zariadenie smú deti vo veku aspoň 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí používať pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a za predpokladu, že prípadným rizikám porozumeli. Deťom nedovoľte hrať sa so spotrebičom. Deti nesmú bez dozoru spotrebič čistiť ani vykonávať jeho používateľskú údržbu.
- Zariadenie sa musí počas servisu a pri výmene dielov odpojiť od zdroja energie.

Zariadenie Triedy A**POZNÁMKA**

Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že je v súlade s obmedzeniami pre digitálne zariadenia Triedy A podľa Časti 15 Pravidiel FCC.

Tieto obmedzenia slúžia na zachovanie ochrany pred škodlivým rušením, keď sa zariadenie používa v komerčnom prostredí.

Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiový frekvenčnú energiu a, ak sa nenainštaluje a nepoužíva v súlade s návodom na obsluhu, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie.

Prevádzkovanie tohto zariadenia v obytných častiach môže spôsobovať škodlivé rušenie, takže používateľ bude povinný odstrániť rušenie na svoje vlastné náklady.

! UPOZORNENIE

Zmeny alebo úpravy, ktoré výslovne neschválil výrobca, ktorý je zodpovedný za zhodnosť výrobku, môžu zrušiť oprávnenie používateľa používať daný výrobok.

**Zneškodnenie starého spotrebiča**

1. Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.
2. Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné látky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
3. Svoj spotrebič môžete zaniest' do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke www.lg.com/global/recycling

**Likvidácia použitých batérií/akumulátorov**

1. Tento symbol môže byť kombinovaný so symbolmi chemických značiek ortuti (Hg), kadmia (Cd) alebo olova (Pb), ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.
2. Všetky batérie/akumulátory je potrebné likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom zberných stredísk ustanovených na tento účel vládou alebo orgánmi miestnej samosprávy.
3. Správnu likvidáciu starých batérií/akumulátorov pomôžete zabrániť prípadným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie zvierat aj ľudí.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii starých batérií/akumulátorov získate na mestskom úrade, v spoločnosti, ktorá spravuje likvidáciu odpadu, alebo u predajcu, kde ste daný produkt zakúpili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

FUNKCIE A ŠPECIFIKÁCIE ACP 5

ACP 5 je centrálnym ovládačom, ktorý dokáže spravovať až 256 zariadení v jednom priestore osobitne alebo v kombinácii. ACP 5 monitoruje a ovláda zariadenia na inštalované v jednotlivých miestnostiach budovy na takých miestach, ako sú napr. kancelária vedúceho v budove alebo administratívna kancelária školy.

Funkcie ACP 5

K hlavným funkciám ACP 5 patria nasledovné:

- Ovládanie až 256 klimatizačných vnútorných jednotiek.
- Monitorovanie porúch a prevádzkového stavu.
- Ovládanie najvyššieho výkonu/požadovaného výkonu.
- Funkcia nastavenia systému.
- Až 16 AHU môže byť prepojených.

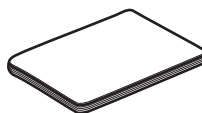
ACP 5 zložky

Vnútri balenia ACP 5 sa nachádzajú zložky uvedené na nasledujúcej schéme.

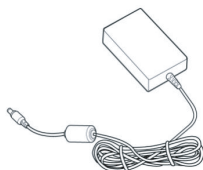
Otvorte obalovú škafuľu s ACP 5 a skontrolujte, či sa tu nachádzajú všetky príslušné zložky.



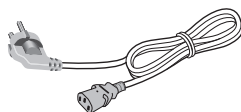
ACP 5



Sprievodca



Adaptér pre napájací zdroj
Vstup: 100-240 V~ 50/60 Hz, 1,2 A
Výstup: 12 V— 3.33 A, 40 W MAX



Napájacia šnúra
250 V~, 3 A



Skrutka



SD karta, 8 GB



UPOZORNENIE

SD karta poskytovaná spoločnosťou LG slúži na zálohovanie údajov a obnovu, keď servis vykonáva špecializovaný servisný technik. Preto ju nepoužívajte na iné účely, aby ste ju nestratili.



UPOZORNENIE

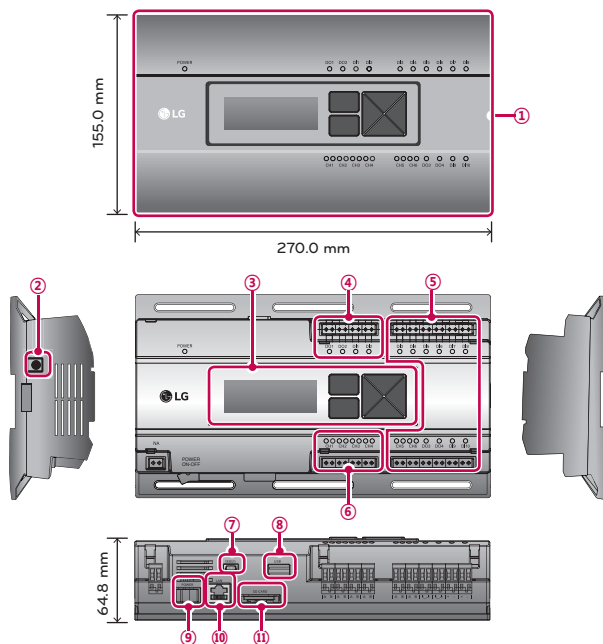
Ak sa poškodí napájacia šnúra, musí ju vymeniť výrobca, servisný partner alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

POZNÁMKA

Zložky alebo príslušenstvo sa môžu líšiť od aktuálneho zobrazenia výrobu.

Názvy jednotlivých častí ACP 5

ACP pozostáva z nasledujúcich častí.



Číslo	Položka	Popis
①	Kryt	Predný kryt ACP 5
②	Pripájací konektor adaptéra	Konektor pre DC 12 V pre pripojenie adaptéra pre napájací zdroj
③	Tlačidlá a LCD displej	Tlačidlá a LCD displej pre nastavenie sieťového prostredia a zobrazovanie ďalších informácií
④	Konektory pre základné externé vstupné/výstupné signály	Pripájacie porty pre externé vstupné/výstupné signály (DI:2, DO:2)
⑤	Voliteľný vstup/výstup a RS-485 komunikačný port	Pripájací port pre externé vstupné/výstupné signály a RS-485 komunikačný port pre externé rozšírenie (8 DI, 2 DO, 2 RS-485 komunikačné porty)
⑥	RS-485 komunikačný port	RS-485 komunikačné porty pre pripojenie klimatizačného zariadenia a ERV zariadenia (spolu 4)
⑦	Mini USB port	USB pre sériový port pre odstránenie chýb zo softvéru
⑧	USB port	Pre aktualizáciu softvéru a zálohovanie údajov, Uvedenie do prevádzky Lonworks s modulom U60FT
⑨	Napájací spínač	Spínač pre zapnutie alebo vypnutie napájania ACP 5
⑩	Ethernetový port	Ethernetový port pre pripojenie internetu a AC Manager 5
⑪	Slot SD karty	Pre zálohovanie RS-485 komunikačných údajov.

ACP 5 – hardvérové špecifikácie

ACP 5 má nasledovné hardvérové špecifikácie.

číslo	Kategória	Popis
①	Prevádzková teplota	0 °C ~ 40 °C
②	Menovité napätie	12 V---
③	Menovitý prúd	Max 2.3 A
④	Komunikačný port	• Ethernet 10/100 BASE-T • USB : USB hostiteľský (inovácia softvéru, záloha údajov, Uvedenie do prevádzky Lonworks s modulom U60FT) • Mini USB zariadenie (ladenie) • Komunikačné porty 6 EA RS-485 • Slot na kartu SD (RS-485 – záznam komunikácie)
⑤	Porty externého vstupu/výstupu	DI 10 EA, DO 4 EA
⑥	LED	27 EA (stav napájania, stav komunikácie)
⑦	LCD	20 ×4 znakové LCD (nastavenie sieťového prostredia a informačný displej)
⑧	Trieda ochrany	IP20

INŠTALÁCIA ACP 5

Inštalácia ACP 5

V tejto kapitole sa popisuje to, ako sa má nainštalovať ACP 5.

Ak chcete používať ACP 5, inštaláciu je potrebné vykonať v nasledujúcom poradí.

1. KROK Počas inštalácie ACP 5 sa riad'te danými pokynmi.

Pred inštaláciou ACP 5 si pozrite pokyny.

2. KROK Pozrite si schému zapojenia káblov celého systému.

Pozrite si schému zapojenia káblov miesta, kde sa bude ACP 5 inštalovať.

3. KROK Nastavte adresu vnútornej jednotky.

Nastavte adresu ACP 5 tak, aby sa neprekrývala s pripojenou vnútornou jednotkou.

4. KROK Nastavte PI485 a pripojte káble.

Nastavte DIP spínač na PI485 správnym spôsobom a pripojte RS-485 komunikačný kábel.

5. KROK Nainštalujte ACP 5 a pripojte káble.

Nainštalujte ACP 5 a nastavte sieť a ďalšie nastavenia.

6. KROK Nastavte adresu siete ACP 5

Nastavte adresu siete tak, aby bol možný prístup k ACP 5 cez internet.

7. KROK Nastavte funkcie ACP 5

Nastavte jazyk, vrcholný výkon/požiadavky atď.

8. KROK Nastavte prostredie prístupu pre webové GUI

Nastavte prostredie prístupu k webovému GUI, ktoré je prevádzkovým programom ACP 5.

9. KROK Zadajte informácie o vnútornej jednotke a ventilátore.

Nastavte prostredie prístupu k webovému GUI, ktoré je prevádzkovým programom ACP 5.

10. KROK Overte a skontrolujte inštaláciu ACP 5

Overte a skontrolujte, či je ACP 5 správne nainštalované.

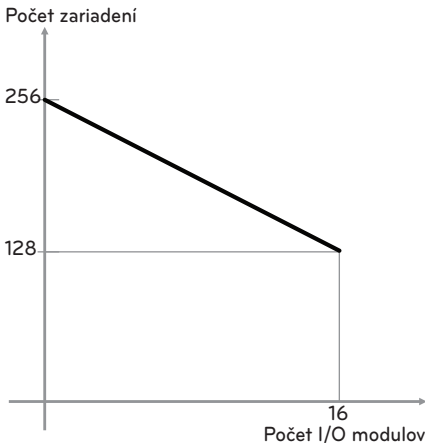


UPOZORNENIE

- Inštalácia ACP 5 musí byť vykonaná na odbornej úrovni. Preto musí inštaláciu popísanú v tejto kapitole vykonať certifikovaný odborník na inštaláciu.
- Kontaktujte servisné stredisko alebo odbornú spoločnosť venujúcu sa inštaláciám, ak máte nejaké otázky alebo požiadavky týkajúce sa inštalácie.

Počas inštalácie ACP 5 sa riad'te jednotlivými bodmi.

- Počet PI485 pripojených k jednému z RS-485 komunikačných vedení ACP 5 disponuje 4 RS-485 portami pre pripojenie vnútornej jednotky. (CH 1~4) Môžete pripojiť až 16 PI485 pre vonkajšiu jednotku k jednému RS-485 portu a až 31 PI485 pre SINGLE/ERV. Pre optimálny komunikačný výkon sa odporúča pripojiť až 64 jednotiek k jednému portu RS-485. Pri pripojení viac ako 128 jednotiek môže dôjsť k zníženiu rýchlosti komunikácie.
- Počet vnútorných jednotiek, ktoré je možné pripojiť k jednému ACP 5.
Jedno ACP 5 môžete pripojiť až k 256 vnútorným jednotkám.
S ACS IO prepojením môžete pripojiť 128 vnútorných jednotiek a 16 I/O modulov.
A s prepojením chladiča môžete pripojiť 128 vnútorných jednotiek a 10 chladiacich jednotiek.
Na zlepšenie komunikačného výkonu linky RS-485 je potrebné ju rozdeliť a pripojiť k 4 portom.
Maximálny počet pripojených vnútorných jednotiek sa líši v závislosti od počtu pripojených I/O modulov.
Pozrite si nasledujúce informácie týkajúce sa kvality pripojenia výrobku.



* Zariadenia: Vnútorné jednotky, ERV, DI/DO, DOKIT, Kúrenie, AHU.

- Pripojenie RS-485 komunikačného kábla
Pri pripojení RS-485 komunikačného kábla dávajte pozor na polaritu, aby ste nezamenili pripojenie daných dvoch káblov.
Nepoužívajte RS-485 komunikačný kábel dlhší ako 1 km. RS-485 komunikačný kábel musíte pripojiť pomocou zbernice BUS. Pre komunikačnú linku RS-485 musí byť použitý tiený kábel s prierezom žíl 1,0 ~ 1,5 mm².
- IP adresa ACP 5
IP adresu ACP 5, adresu brány a sieťovej masky musíte vyžiadať od osoby zodpovednej za sieť na príslušnom mieste.

! UPOZORNENIE

RS-485 pripojenie ERV zariadenia

Ak chcete pripojiť ERV zariadenie, odporúča sa použiť iné porty ako RS-485 komunikačné porty, do ktorých sú pripojené klimatizačné zariadenia.

Počet I/O modulov	Počet zariadení
0	256
1	248
2	240
3	232
4	224
5	216
6	208
7	200
8	192
9	184
10	176
11	168
12	160
13	152
14	144
15	136
16	128

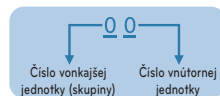
Nastavenie adresy vnútornej jednotky

V závislosti od celkovej konfigurácie inštalácie pripojenej k jednému ACP 5 nastavte adresu každej vnútornej jednotky tak, aby sa neprekrývali. 00~FF v hexadecimálnom tvare môžete nastaviť ako adresu vnútornej jednotky. Avšak v prípade I/O modulu nesmiete nastaviť adresu 00, pretože táto sa používa pri vysielaní počas MODBUS komunikácie.

POZNÁMKA

Priradenie čísla k vnútornej a vonkajšej jednotke

Ak je vonkajšia jednotka typom Multi V, odporúča sa priradiť adresu tak, že nastavíte prvé číslo adresy ako číslo vonkajšej jednotky a druhé číslo ako číslo vnútornej jednotky z dôvodu jednoduchšieho zostavenia a klasifikácie systému.

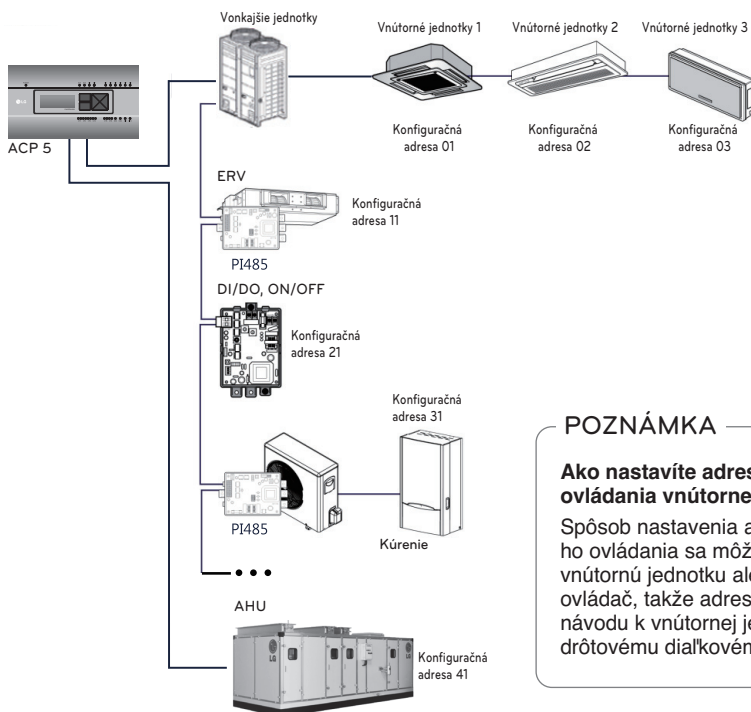


POZNÁMKA

Opatrenia na nastavenie centrálnej riadiacej adresy pri ovládaní skupiny vnútorných jednotiek

Aby bolo možné ovládať všetky vnútorné jednotky pomocou centrálneho ovládača a používať funkciu TMS, je potrebné nastaviť centrálnu riadiacu adresu u všetkých nadriadených aj podriadených vnútorných jednotiek. Pre podriadené vnútorné jednotky je potrebné nastaviť centrálnu riadiacu adresu v stave nadriadenej jednotky a až potom ich nastaviť ako podriadené.

Nižšie je príklad konfigurácie ACP 5 a zariadenia.



POZNÁMKA

Ako nastavíte adresu centrálneho ovládania vnútornej jednotky

Spôsob nastavenia adresy centrálneho ovládania sa môže líšiť pre každú vnútornú jednotku alebo diaľkový ovládač, takže adresy nastavte podľa návodu k vnútornej jednotke alebo k drôtovému diaľkovému ovládaču.

Keď je ACP 5 prepojený s AC Manager 5, ERV môžete nainštalovať a ovládať spoločne.

Na vyššie uvedenom obrázku je príklad nastavenia adresy 11 pre ERV, ktoré sa pripája k ACP 5.

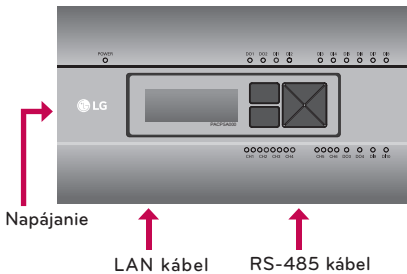
Inštalácia ACP 5 a pripojenie káblov

Po nastavení PI485 sa musí ACP 5 nainštalovať na vhodné miesto a RS-485 kábel sa musí pripojiť pre komunikáciu s PI485.

A Ethernetový kábel (LAN kábel) je potrebné pripojiť pre pripojenie k internetu alebo AC Manager 5.

Na upevnenie ACP 5 si môžete vybrať z nasledujúcich 2 spôsobov.

Nainštalujte DIN koľajničku alebo zariadenie pripevníte na stenu v závislosti od daného miesta.



! UPOZORNENIE

Ak použijete štyri napájacie konektory pre pripojenie tak, ako je to zobrazené pre pravé pripojenie, hrozí riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Použite označené časti a pripojte ich k napájaciemu zdroju.



- Výrobca konektorov: PHOENIX CONTACT
- Č. časti: MVSTBR 2,5 / 2-ST-5,08 2P 5,00 mm

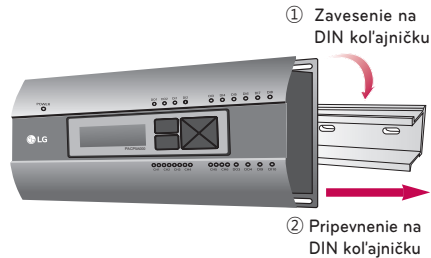
Inštalácia ACP 5 na DIN koľajničku

ACP 5 nainštalujte na DIN koľajničku so šírkou 35 mm a výškou 7,5 mm.

Pri inštalácii ACP 5 na príslušné miesto postupujte nasledovne.

Tu je objasnený spôsob inštalácie ACP 5 s príkladom inštalácie ACP 5 na DIN koľajničku.

- Vyberte miesto pre inštaláciu ACP 5.
- Pred inštaláciou ACP 5 skontrolujte, či je tam dostatok miesta pre pripojenie ACP 5 k napájaciemu zdroju, RS-485 a LAN káblu.
- Nainštalujte DIN koľajničku.
- Zaveste hornú časť ACP 5 na DIN koľajničku.
- Zatlačte hlavné teleso ACP 5, až kým nebudete počuť zaklapnutie.
- Potiahnite ACP 5, aby ste skontrolovali, či je upevnené.



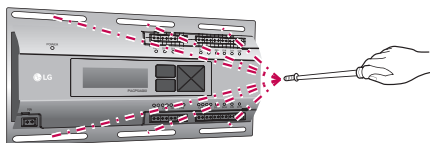
! UPOZORNENIE

- Po inštalácii na DIN koľajničku zariadenie neupevňujte pomocou skrutiek.
- ACP 5 by sa mohlo poškodiť.
- Technické údaje pripevňovacích skrutiek DIN koľajničky: M3, výška hlavice skrutky 2,0~1,75 mm, priemer hlavice skrutky 7,0~5,5 mm.

Pripevnenie ACP 5 na stenu

ACP 5 môžete nainštalovať tak, že ho pripevníte na stenu. Pri inštalácii ACP 5 na vhodné miesto postupujte podľa nasledovných krokov. Tu je objasnený spôsob inštalácie ACP 5 s príkladom inštalácie ACP 5 na stenu.

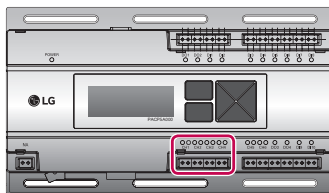
- Vyberte miesto pre inštaláciu ACP 5.
Pred inštaláciou ACP 5 skontrolujte, či je tam dostatok miesta pre pripojenie ACP 5 k napájaciemu zdroju, RS-485 a LAN káblu.
- Pripevnite zariadenie na stenu pomocou vodidla. Pripevnite ho na príslušné miesto tak ako na nasledujúcom obrázku.



Pripojenie RS-485 kábla k ACP 5

Po pripevnení ACP 5 na miesto inštalácie je potrebné k ACP 5 pripojiť RS-485 kábel, ktorý je pripojený k PI485. Pri pripájaní RS-485 kábla k ACP 5 postupujte v nasledujúcom poradí.

- Najprv spomedzi konektorov, ktoré sa majú pripojiť k ACP 5, pripojte koniec RS-485 kábla pripojeného k zbernici BUS-A na PI485 k časti Tx. Potom pripojte koniec RS-485 kábla pripojeného k zbernici BUS-B na PI485 k časti Rx.
- RS-485 kábel, ktorý je pripojený k PI485, je potrebné pripojiť k CH portu (RS-485 port) na ACP 5.
 - Zapojte konektor pripájajúci RS-485 kábel k jednému z CH1~CH4 portov.
 - Je tu 1~6 CH portov a musí sa pripojiť k jednému z 1~4 portov.
 - Pri AHU zapojte konektor pripájajúci RS-485 kábel do CH5 portov.
 - Pri chladiči zapojte konektor pripájajúci RS-485 kábel do CH6 portov.



! UPOZORNENIE

Ak vytvoríte iné pripojenie ako so zbernicou BUS, ktoré je zobrazené na obrázku, výrobok môže byť nefunkčný.

Takže počas inštalácie dávajte pozor.

ACP 5 sa musí nainštalovať v súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa kabeláže.

Pripojenie Ethernetového kábla (LAN kábla) k ACP 5

Po pripojení ACP 5 a RS-485 kábla je potrebné pripojiť Ethernetový kábel k ACP 5.

ACP 5 sa môže pripojiť k rozbočovaču cez Ethernetový kábel alebo priamo k AC Manager 5.

Pripojenie ACP 5 a rozbočovača

V prípade pripojenia ACP 5 k základnej internetovej sieti nainštalovanej na danom mieste sa toto vo všeobecnosti vykonáva cez rozbočovač.

V takomto prípade je potrebné Ethernetový kábel pripojiť ako priamy kábel.

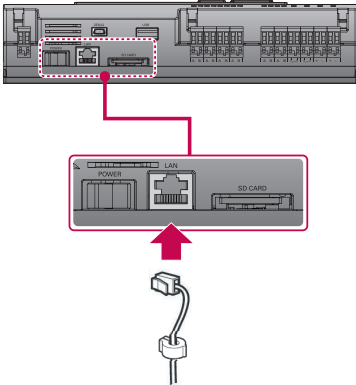
Použite Ethernetový kábel (priamy kábel) na pripojenie ACP 5 k LAN portu.

Pripojenie ACP 5 k počítaču

Ide o pripojenie ACP 5 k PC priamo.

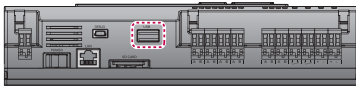
V takomto prípade je potrebné Ethernetový kábel pripojiť ako krížený kábel.

Použite Ethernetový kábel na pripojenie ACP 5 k LAN portu.



Pripojenie ACP 5 a modulu Lonworks

Modul U60FT musí byť pripojený k portu USB modulu ACP 5.



Nastavenie ACP 5 sieťovej adresy

Po pripojení ACP 5 k rôznym zariadeniam cez kábel je potrebné nastaviť sieťové prostredie pre ACP 5 pomocou ACP 5. Pre používanie ACP 5 je potrebné nastaviť nasledujúce údaje.

- IP adresa ACP 5
- Adresa brány
- Sieťová maska

! UPOZORNENIE

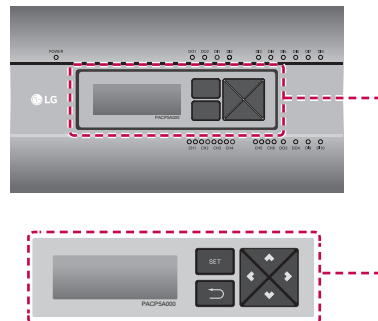
Nastavenie údajov o sieťovom prostredí

Ak vyššie uvedené údaje nezadáte, môže sa vyskytnúť chyba v komunikácii alebo nebude možné ovládať zariadenie pomocou ACP 5. Takže dávajte pozor pri zadávaní údajov.

Pred konfiguráciou ACP 5 prostredia

Sieťové prostredie ACP 5 môžete nastaviť na LCD displeji a pomocou tlačidiel na prednej strane ACP 5.

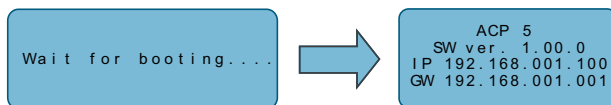
Aktuálne údaje o ACP 5 a ponuka sa zobrazujú na LCD displeji, ponuku môžete meniť a vyberať možnosti tak, že stlačíte tlačidlo  a  tlačidlo Hore/Dole/Vľavo/Vpravo (, , , ).



Zapnutie ACP 5

Zapnite ACP 5, aby ste mohli nastaviť sieťové prostredie ACP 5.

Keď zapnete napájací spínač, zobrazí sa bootovacia obrazovka ACP 5 na LCD displeji tak ako na obrázku nižšie a keď sa bootovací proces dokončí, zobrazí sa úvodná obrazovka ACP 5.



POZNÁMKA

Verzia softvéru

Verzia softvéru aktuálneho ACP 5 sa zobrazí na úvodnej obrazovke ACP 5.

Verzia softvéru sa môže líšiť v závislosti od dátumu výroby ACP 5.

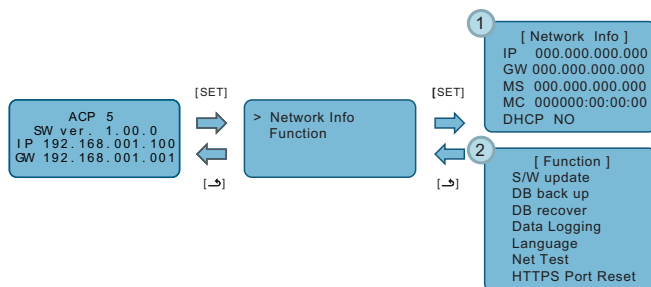
Vstup do režimu nastavenia prostredia

Stlačte tlačidlo [SET] (Nastaviť) na ACP 5 a vstúpte do režimu nastavenia prostredia ACP 5.

Po prvom stlačení tlačidla [SET] (Nastaviť), sa zobrazí ponuka pre nastavenie IP adresy tak ako na obrázku nižšie.

Stláčajte tlačidlá Hore/dole (▲, ▼) a umiestnite kurzor na požadovanú funkciu.

- Keď zvolíte [Network Info] (Údaje o sieti) a stlačíte tlačidlo [SET] (Nastaviť), dostanete sa do ponuky č. 1 tak ako na obrázku nižšie. V ponuke [Network Info] (Údaje o sieti) zadajte údaje o sieti, ako je IP adresa ACP 5.
- Keď zvolíte [Function] (Funkcia) a stlačíte tlačidlo [SET] (Nastaviť), dostanete sa do ponuky č. 2 tak ako na obrázku nižšie. V ponuke [Function] (Funkcia) nájdete funkciu servisu softvéru ACP 5.



! UPOZORNENIE

- Ponuku [Function] (Funkcia) má použiť servisný technik klimatizačných zariadení, používateľ by túto funkciu nemal nikdy použiť.
- Ak sa táto funkcia použije nesprávne, môže to spôsobiť poruchu ACP 5.

SPUSTENIE

Popisuje, ako pristupovať k systému pred tým, ako začnete plne používať ACP 5.

Prihlásenie a odhlásenie

Nižšie je objasnené, ako sa môžete prihlásiť a odhlásiť z ACP 5.

ACP 5 slúži nielen na ovládanie zariadení, ale aj internetu.

Ak zadáte IP adresu ACP 5 do adresového riadku v internetovom prehliadači bez nainštalovania ďalšieho programu, program centrálneho ovládania ACP 5, internetový server automaticky použije túto funkciu na vyhľadávanie obsahu.

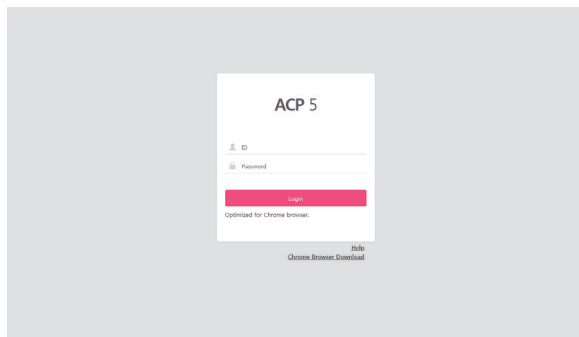
POZNÁMKA

- Nemožno použiť špeciálne znaky (^), (!), ("), (,), (!), (\).

Prihlásenie

Môžete sa prihlásiť nasledovným spôsobom.

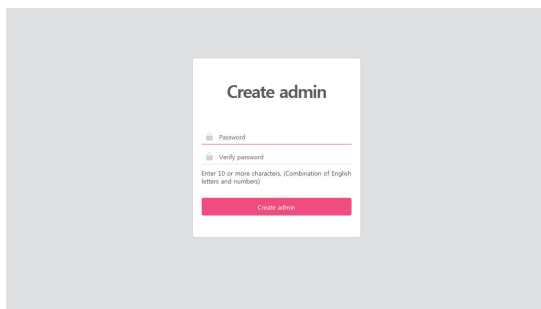
- 1 Spustíte ACP 5.
- 2 Zadajte ID a heslo v okne prihlásenia a stlačte tlačidlá [Log in (Prihlásenie)].



Prihlásenie (pre prvý prístup)

V prípade prvého prístupu je potrebné nastaviť heslo konta správcu (ID: admin).

- 1 Spustíte ACP 5.
- 2 V okne vytvorenia účtu zadajte heslo účtu správcu, ktoré chcete použiť, a kliknite na tlačidlo [Create admin (Vytvoriť administrátora)].



! UPOZORNENIE

- Dbajte na to, aby ste nezabudli ani neprezradili heslo konta správcu iným osobám ako je príslušný personál.
- Ak ste zabudli heslo konta správcu, obráťte sa na inštaláčného technika.

POZNÁMKA

- Každých 90 dní sa objaví vyskakovacie okno pre zmenu hesla. Pre ochranu osobných údajov a bezpečné používanie služby pravidelne meňte heslo.

Odhlásenie

Môžete sa odhlásiť nasledovným spôsobom.

- 1 V ponuke ACP 5 kliknite na ponuku [Account (Účet)].
- 2 V okne s informáciami o účte kliknite na tlačidlo [Log out (Odhlásiť)].



Používateľská príručka

Používateľskú príručku môžete zobraziť nasledujúcim spôsobom.

- 1 Na prihlasovacej obrazovke ACP 5 zadajte ID a heslo a kliknite na tlačidlo [Log in (Prihlásenie)].
- 2 Kliknite na tlačidlo [Help (Pomocník)] v pravej hornej časti obrazovky ACP 5.
 - Zobrazí sa používateľská príručka.



Nastavenie Lonworks

- 1 V ponuke ACP 5 prejdite na „Nastavenie“ > „Nastavenie BACnet/Modbus/Lonworks“.
- 2 Po nastavení „Povoliť Lonworks“ a „Nastavenie jednotky teploty“ kliknite na tlačidlo [Apply]. Aktivuje sa funkcia „Nastavenie PINu SVC“.
- 3 Ak sa v nástroji BMS Engineering zobrazí požiadavka „Stlačte pin SVC“, stlačte tlačidlo [Connect], ktoré sa aktívuje, keď je komunikácia BMS normálna.

Lonworks enable ☒ Set ☐ Clear

Temperature Unit Setting ☒ °C ☐ °F

SVC pin Setting

Connect

When the communication with the BMS is confirmed, the [Connect] button will be activated.

TIP

Kontrolný zoznam podpory Pre-tech

Ak si pri výrobkoch vyskytne nejaká odchýlka, najprv overte nasledujúce body a až potom požiadajte o pomoc servisné stredisko.

Príznak	Opatrenia
Kedže sa na pracovnej ploche nenachádza žiadna ikona, ovládanie nie je možné.	Pozrite si sprievodcu pripojením.
Hoci je na pracovnej ploche ikona, internetové GUI nefunguje.	Skontrolujte LAN kábel a napájací zdroj rozbočovača.
Vnútorný diaľkový ovládač nefunguje.	ACP 5 je uzamknuté, funkcia diaľkového ovládania nie je nastavená. Na vnútornej jednotke musí nastaviť ovládanie. Ak je funkcia aktívne, nastavenie časového plánu sa môže deaktivovať.
Chcel by som zmeniť názov vnútornej jednotky.	Prihláste sa ako super používateľ → System Settings (Nastavenia systému) → Po výbere zariadenia, ktoré chcete zmeniť, upravte názov alebo zariadenie → Apply (Použiť) → Dokončíte nastavenia skupiny

Vybratie odpadových batérií a akumulátorov (LEN produkt so vstavanou batériou)

V prípade, ak tento produkt obsahuje batériu vstavanú v produkte, ktorú nedokáže koncový používateľ jednoducho vybrať, spoločnosť LG odporúča, aby batériu na účel výmeny alebo recyklovania po skončení prevádzkovej životnosti tohto produktu vybrali kvalifikovaní odborníci. S cieľom zabrániť poškodeniu produktu a kvôli vlastnej bezpečnosti sa používatelia nesmú pokúšať vyberať batériu a o pomoc musia požiadať linku pomoci servisu LG alebo iných nezávislých poskytovateľov servisu.



Disposal of your old appliance(as per e-waste Rules)

- When this crossed out wheeled bin symbol is depicted on the product and its operator's manual, it means the product is covered by the e-waste Management and Handling Rules, 2011 and are meant to be recycled, dismantled, refurbished or disposed off.
 - Do's
 - The product is required to be handed over only to the authorized recycler for disposal.
 - Keep the product in isolated area, after it becomes non-functional/unrepairable so as to prevent its accidental breakage.
 - Don't
 - The product should not be opened by the user himself/herself, but only by authorized service personnel.
 - The product is not meant for re-sale to any unauthorized agencies/scrap dealer/kabariwalah.
 - The product is not meant for mixing into household waste stream.
 - Do not keep any replaced spare part(s) from the product in exposed area.
 - Any disposal through unauthorized agencies/person will attract action under Environment (Protection) Act 1986.
 - Hazards of improper handling or accidental breakage.
 - If batteries are disposed incorrectly, it can greatly harm the environment. The chemical byproducts are hazardous. The metals and chemicals found in batteries can mix into soil which may be hazardous to humans, plants and animals. If thrown in fire, they can cause blast and release toxic gases which may be harmful for health.
 - The refrigerant used can be combustible at low pressure.
The potential health effect of over exposure is dizziness, headache and heart irregularities.
 - This product is complied with the requirement of Hazardous Substances as specified under Rule 13 (1) & (2) of the E-Waste (Management & Handling) Rules, 2011.
 - To locate a nearest collection centre or call for pick-up (limited area only) for disposal of this appliance, please contact Toll Free No. 1800-180-3575 for details. All collection centre and pick up facilities are done by third parties with LG Electronics India Ltd. Merely as a facilitator. For more detailed information, please visit : <http://www.lge.com/in>
- ※ The above information applies only to India.

Recycling Info.
EPR registration number :
11595375254588000000



अपने पुराने निपटान के उपकरण (ई-अपशिष्ट नियम के अनुसार)

- जब इस कोटे गए पहिये वाले बिन का चिह्न किसी उपकरण और इसके ओपरेटर की पुस्तिका के साथ संलग्न होता है तो इसका मतलब है कि इसे "ई-अपशिष्ट" (प्रबंधन और हथालन) नियम २०११ के अंतर्गत सम्मिलित किया गया है, और इसे नवीनीकरणकरण, विघटन और निपटान के लिए बनाया गया है।
 - करें
 - उपकरण को सिर्फ अधिकृत पुनः नवीनीकरणकर्ता को ही निपटारण करने हेतु हस्तांतरित करें।
जब उपकरण कार्यरत न हो इसे अलग क्षेत्र में रखें ताकि उपकरण से होने वाली दुर्घटनाओं से बचा जा सके।
 - न करें
 - इस उपकरण को स्वयं/खुद नहीं खोलना चाहिए ! उपकरण को केवल अधिकृत अधिकारी के द्वारा ही खोला जाना चाहिए।
 - इस उपकरण को पुनः बिक्री के लिए किसी भी कबाड़ीवाला / भंगार-वाला / अनाधिकृत संस्था को न दें।
 - इस उपकरण को किसी घरेलू अपशिष्ट सामान के साथ मिलाकर न रखें।
 - उपकरण के बदले हुए या आंतरिक पुरजो को खुले क्षेत्र में न रखें।
 - यदि किसी अनाधिकृत विभाग या व्यक्ति के द्वारा निपटारण किया जाता है तो यह पर्यावरण (सुरक्षा) धारा १९८६ के अंतर्गत आता है।
 - दुर्घटना टूट / फूट अव्यवस्थित रख-रखाव से बचें।
 - यदि बट्टे रियों का निपटारण अशुद्ध रूप से कर रहे हैं, तो यह वातावरण को बहुत नुकसान पहुँचा सकता है। रासायनिक उपकरण खतरनाक होते हैं। जो रासायन और धातु बैटरियों में पाए जाते हैं। इसे मिट्टी में मिट्टी लाने पर यह मनुष्यों, पौधों और पशुओं को दस लि ए खतरनाक हो सकती है। यदि इसे आग में फेंकते हैं तो ये विस्फोट कर सकती है और ये जहरीली गैस दे सकती है जो स्वास्थ्य के लिए हानिकारक है।
 - रेफ्रिजरेट काम दबाव पर दहनशील हो सकती है तथा इससे स्वास्थ्य पर दुरुप्रभाव पड़ सकता है जैसे चक्कर आना, सर दर्द और हृदय गति रुकना।
 - यह उत्पाद ई-अपशिष्ट (प्रबंधन और हथालन) नियम 2011 के अन्तर्गत 13(1) एवं (2) के तहत निर्दिष्ट खतरनाक पदार्थों की आवश्यकता का पालन करता है।
 - उपरोक्त पदार्थों के निपटारण के लिए नजदीकी निपटारण संस्थान (संकीर्ण क्षेत्र) में कॉल करें। अधिक जानकारी के लिए हमारे टोल फ्री नंबर 1800-315-9999 / 1800-180-9999 पर कॉल करें, सभी संग्रहण केंद्र व पिक-अप की सुविधाएं किसी थर्ड-पार्टी जो "LG Electronics India Ltd. "को अपनी सेवाएं प्रदान कर रही हैं, से करवाएं। ज्यादा जानकारी के लिए देखें वेब:साईट - <http://www.lge.com/in>
- ※ ऊपर दी गई जानकारी केवल भारत पर लागू होती है।

[For Equipment under battery regulation]



English

The battery is in compliance with the Regulation (EU) 2023/1542

Italiano

La batteria è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542

Español

La pila cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542

Français

La pile est conforme à la réglementation (UE) 2023/1542

Deutsch

Die Batterie entspricht der Verordnung (EU) 2023/1542

Ελληνικά

Η μπαταρία συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542

Česky

Baterie odpovídá Nařízení (EU) 2023/1542

Nederlands

Deze accu voldoet aan de verordening (EU) 2023/1542

Polski

Bateria spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2023/1542

Română

Bateria este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542

Português

A bateria está em conformidade com o Regulamento (EU) 2023/1542

Magyar

Az akkumulátor megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek

Български

Батерията е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542

Srpski

Baterija je u skladu sa Uredbom (EU) 2023/1542.

Hrvatski

Baterija je u skladu s Uredbom (EU) 2023/1542.

Svenska

Batteriet överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542

Norsk

Batteriet overholder forordningen (EU) 2023/1542

Dansk

Batteriet er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542

Eesti

Aku vastab määrusele (EL) 2023/1542

Malti

Il-batterija hija konformi mar-Regolament (UE) 2023/1542

Slovenčina

Batéria je v súlade s nariadením (EÚ) 2023/1542

Slovensčina

Baterija je v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542.

Latviešu

Akumulators ir atbilstīgs Regulai (ES) 2023/1542.

Lietuvių K.

Baterija atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542

Gaeilge

Tá an cadhnra i gcomhréir le Rialachán (AE) 2023/1542

Македонски

Батеријата е во согласност со Регулативата (ЕУ) 2023/1542.

Shqip

Bateria është në përputhje me Rregulloren (BE) 2023/1542

Bosanski

Baterija zadovoljava zahtjeve navedene u Propisu (EU) 2023/1542

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletootajate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolai Iomportálai AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojų pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Włoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	11-15, Tipografilor Street, S-Park Business Centre, Building B3, 5th Floor, District 1, 013714 Bucharest, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимост от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeci uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelist võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai mallaista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálai AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékéktől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegri framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekni dótturfélög, en það fer eftir vörum eða vörumódelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetams nėra tinkama ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од производа или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. / Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistghu jkunu limitati għal ċerti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabbli tal-UE. /

Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywiscie importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Nē varēsīt tē produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund tē jenē tē kufizuar vetēm nē disa degē. Pēr njēsītē e prodhuara nē BE, nuk ka importues tē zbatueshēm tē BE-sē. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.

^①
 LG Electronics Inc. Single Contact Point (EU/UK) :
 LG Electronics Deutschland GmbH
 Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, ^③Germany

	①	②	③
ENGLISH	Single Contact Point	EU	Germany
ITALIANO	Punto di contatto unico	UE	Germania
ESPAÑOL	Punto de contacto único	UE	Alemania
FRANÇAIS	Point de contact unique	UE	Allemagne
DEUTSCH	Einheitliche Anlaufstelle	EU	Deutschland
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Ενιαίο σημείο επαφής	ΕΕ	Γερμανία
ČEŠTINA	Jednotné kontaktní místo	EU	Německo
NEDERLANDS	Eén enkel contactpunt	EU	Duitsland
POLSKI	Punkt kontaktowy	UE	Niemcy
LIMBA ROMÂNĂ	Punct unic de contact	UE	Germania
PORTUGUÊS	Ponto de contacto único	UE	Alemanha
MAGYAR	Egyetlen kapcsolattartó pont	EU	Németország
БЪЛГАРСКИ	Единна контактна точка	ЕС	Германия
SRPSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Nemačka
HRVATSKI	Jedinstvena kontaktna točka	EU	Njemačka
SVENSKA	Enskild kontaktpunkt	EU	Tyskland
NORSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
DANSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
SLOVENČINA	Jednotné kontaktné miesto	EÚ	Nemecko
SLOVENŠČINA	Enotna kontaktna točka	EU	Nemčija
GAEILGE	Pointe Teagmhála Aonair	AE	an Ghearmáin
SHQIP	Pikë e vetme kontakti	BE	Gjermania
BOSANSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Njemačka
EESTI KEEL	Üks kontaktpunkt	EL	Saksamaa
LATVIEŠU VALODA	Vienotais kontaktpunkts	ES	Vācija
LIETUVIŲ KALBA	Bendras kontaktas visiems	ES	Vokietija
MALTI	Punt ta' Kuntatt Uniku	UE	il-Ġermanja
МАКЕДОНСКИ	Единствена контакт точка	EY	Германија



U.K. Importer : LG Electronics U.K. Ltd.

Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL, U.K.

Manufacturer : LG Electronics Inc. Changwon 2nd factory, 84, Wanam-ro,
Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA